

TMI-M Elektrokugelventil „Mini“ PVC Montage- und Bedienungsanleitung



Technische Daten

Handnot	Max. Drehmom.	Stellzeit	IP-Schutzart	Umgebungstemperatur	Luftfeuchtigkeit
Ja	2Nm	Ca. 5 - 6sec	IP67	-20°C<t<45°	<85%

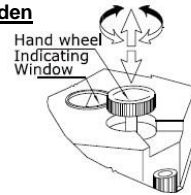
Max. Druck	Medium Temperatur
10 bar	0-90°C

Material

Gehäuse	Kugel	Spindel	Kugeldichtung	Spindeldichtung
CPVC	CPVC	CPVC	PTFE	FPM

Anleitung für Handnotbetätigung (bei Schema B3S keine Handbetätigung vorhanden)

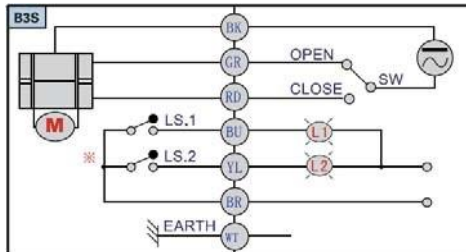
1. Nur anwenden wenn das Ventil spannungsfrei ist!
2. Das Handrad abheben und in die gewünschte Position drehen. (siehe Bild)
3. Ist der rote Zeiger horizontal ausgerichtet so ist das Ventil geöffnet. Ist er vertikal ausgerichtet so ist es geschlossen.
4. Drücken Sie den Knopf nach der manuellen Betätigung wieder nach unten.



Vorsicht

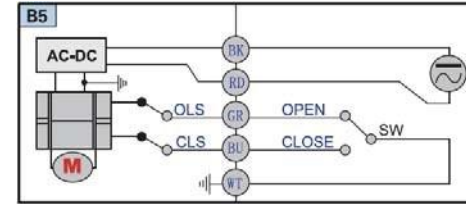
1. Beachten Sie die Spannungsangabe auf dem Ventil. Bei falscher Spannung oder falschem Anschluss wird die Elektronik zerstört und das Ventil wird unbrauchbar. Bei Falschanschluss oder Manipulation im Inneren des Motors verfällt jegliche Garantieleistung.
2. Eine Steuerungsseitige Absicherung der Leitung ist nach örtlicher Vorschrift auszuführen!
3. Nach der Installation des Ventils ist der jeweils untenliegende Plastikstopfen zu öffnen, damit allfälliges Kondenswasser ausfliessen kann (wenn vorhanden).
4. Die Kugel darf nicht blockiert werden, da sonst der Elektromotor oder das Getriebe irreparabel beschädigt wird.
5. Der Antrieb darf nicht nach unten installiert werden. Bei Aussenanwendung ist das Gehäuse gegen Witterungseinflüsse zu schützen.

Elektrischer Anschluss



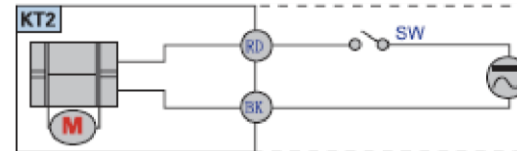
SCHEMA B3S

- Verbindet der externe Schalter (SW) BK mit GR öffnet das Ventil. Wenn das Ventil vollständig geöffnet ist erfolgt die Positionsrückmeldung von BR über LS. 1.
- Verbindet der Schalter (SW) den Draht BK mit RD schliesst das Ventil. Beim Erreichen der Endstellung erfolgt die Signalmeldung von BR über YL.



SCHEMA B5

- Verbindet der Schalter (SW) WT mit GR öffnet das Ventil. Wird mittels Schalter (SW) WT mit BU verbunden schliesst sich das Ventil. Die Spannung wird über die Drähte BK und RD gespiesen.



SCHEMA KT2

Bei Betätigung des externen Schalters SW schliesst das Ventil. Bei Spannungsabfall oder Öffnung des Schalters schliesst (NC) oder öffnet (NO) das Ventil selbständig.

BK= schwarz GR= grün RD= rot BU= blau WT= weiss YL= gelb BR= braun

TMI-M Electronic Ball Valve "Mini" PVC Fitting and operating instructions

Technical Data

Man. emerg.	Max. torque	Pos. Time	IP-rating	Ambient temperature	Air humidity
yes	2Nm	approx. 5 - 6sec	IP67	-20°C<t<45°	<85%

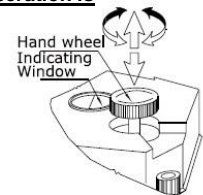
Max. pressure	Medium temperature
10 bar	0-90°C

Material

Housing	Ball	Spindle	Ball seal	Spindle seal
CPVC	CPVC	CPVC	PTFE	FPM

Instructions for emergency manual operation (with diagram B3S no manual operation is present)

1. Only use when the valve is voltage free!
2. Lift the hand wheel and turn to the desired position (see picture)
3. If the red indicator is aligned horizontally, the valve is open. If it is aligned vertically, the valve is closed.
4. Press the button back down following the manual operation



Take Care

1. Take note of the voltage indication on the valve. If the voltage or the connection is incorrect, the electronics are destroyed and the valve will be unusable. Incorrect connection or manipulation inside the motor invalidates any warranty.
2. Fuse protection of the wire on the control side must be undertaken in line with local regulations.
3. Once the valve has been installed the plastic plugs below must be opened so that any condensate can flow out (if present).

- The ball must not be blocked as the electric motor or the gearing will otherwise suffer irreparable damage.
- The drive must not be installed downwards. The housing must be weather protected if used outside.

Electrical connection

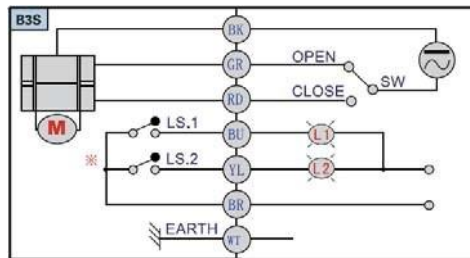


DIAGRAM B3S

- If the external switch (SW) BK connects with GR, the valve will open. If the valve is fully opened the position acknowledgement of BR occurs via LS.1.
- If the switch (SW) connects the wire BK with RD, the valve closes. Once the end position is reached, the signal acknowledgement of BR occurs via YL.

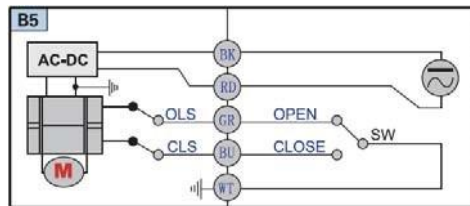


DIAGRAM B5

- If the switch (SW) WT connects with GR, the valve will open. If WT is connected with BU via the switch (SW) the valve closes. The voltage is fed via the wires BK and RD.

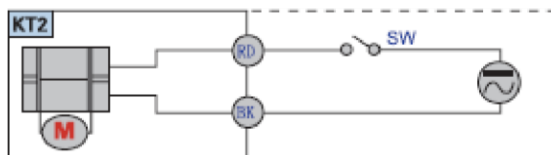


DIAGRAM KT2

On operation of the external switch SW the valve closes. If there is a voltage drop or the switch opens, then the valve closes (NC) or opens (NO) independently.

BK= black GR= green RD= red BU= blue WT= white YL= yellow BR= brown

Vanne électrique à bille TMI-M « Mini » PVC Manuel de montage et d'utilisation

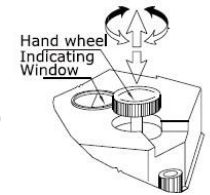
Caractéristiques techniques

Commande manuelle de secours	Couple max.	Tps de réglage	Type de protection IP	Température ambiante	Humidité de l'air
oui	2Nm	env. 5 - 6sec	IP67	-20°C<t<45°	<85%
Pression max. 10 bar			Température du fluide 0-90°C		

Matériel

Boîtier	Bille	Tige	Joint de bille	Joint de tige
CPVC	CPVC	CPVC	PTFE	FPM

Instructions pour l'activation de l'arrêt d'urgence (aucun arrêt d'urgence Disponible sur le schéma B3 S)



- Utilisez uniquement lorsque la vanne est hors tension !
- Soulevez la roue à main et tournez-la dans la position souhaitée (cf. image)
- Si l'indicateur rouge est à l'horizontale, la vanne est ouverte. S'il est à la verticale, la vanne est fermée.
- Remplacez le bouton vers le bas après l'activation manuelle.

Prudence

- Respectez les indications relatives à la tension sur la vanne. En cas de tension incorrecte ou de mauvais raccordement, le système électronique est détruit et rend la vanne inutilisable. La garantie expire en cas de mauvais raccordement ou de fausse manipulation à l'intérieur du moteur.
- Une protection côté commande de la conduite doit être effectuée conformément à la réglementation locale !
- Après l'installation de la vanne, les bouchons en plastique situés en bas doivent être ouverts afin de laisser couler l'eau de condensation (si disponibles).
- La bille ne doit pas être bloquée afin d'éviter de détériorer définitivement le moteur électrique ou le mécanisme d'entraînement.
- Le mécanisme d'entraînement ne doit pas être installé vers le bas. En cas d'utilisation à l'extérieur, le boîtier doit être protégé des intempéries.

Raccordement électrique

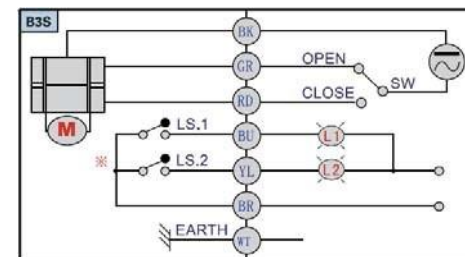


SCHÉMA B3S

- Si vous reliez l'interrupteur externe (SW) avec GR, la vanne s'ouvre. Si la vanne est entièrement ouverte, le retour de position de BR a lieu via LS.1.
- Si l'interrupteur (SW) relie le fil BK avec RD, la vanne se ferme. Lorsque la position finale est atteinte, le signal de BR a lieu via YL.

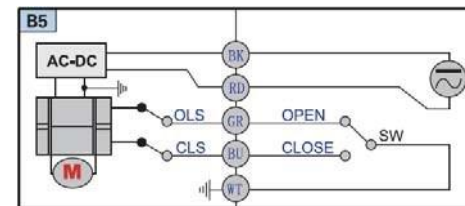


SCHÉMA B5

- Si vous reliez l'interrupteur (SW) avec GR, la vanne s'ouvre. Si WT et BU sont reliés à l'aide de l'interrupteur, la vanne se ferme. La tension est alimentée par le biais des fils BK et RD.

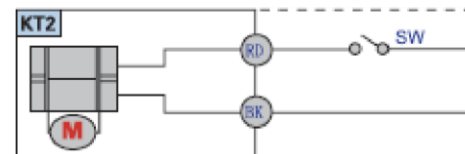


SCHÉMA KT2

En cas d'activation de l'interrupteur SW, la vanne se ferme. La vanne se ferme (NC) ou ouvre (NO) elle-même en cas de panne ou d'ouverture de l'interrupteur.

BK= noir GR= verte RD= rouge BU= bleue WT= blanc YL= jaune BR= brun